

# Adtemp™ 413 Termómetro Digital de Barra

## INSTRUCCIONES DE USO



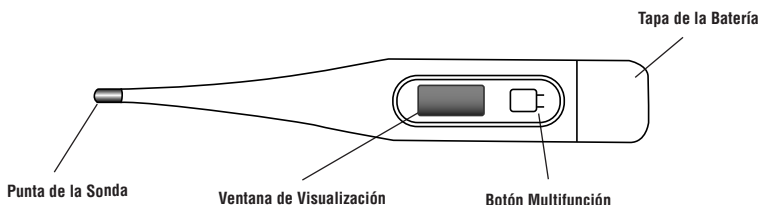
**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Gracias por elegir un termómetro digital ADC® Adtemp™. Su nuevo termómetro está diseñado para proporcionar mediciones precisas. Los termómetros Adtemp cumplen o superan todos los estándares internacionales de desempeño relevantes.

## Descripción del dispositivo y uso previsto

Este dispositivo está diseñado para medir la temperatura del cuerpo humano en niños y adultos. Tiene un tamaño compacto y una pantalla digital y se puede utilizar en un entorno profesional o doméstico.

## Piezas y Montaje



## Definiciones de Símbolos

Los siguientes símbolos están asociados con su termómetro.

Símbolo	Definición
	Advertencia importante / precaución
	No fabricado con látex de caucho natural.
	Libre de ftalato
	Instrucciones de operación
	Información del fabricante
	Información del representante europeo autorizado

Símbolo	Definición
	Cumple con los requisitos esenciales de los europeos. Directiva de dispositivos 93/42 / EEC
	Numero de lote
	Boton multifuncion
	Error de detección automática
	Indicación de memoria
	Indicación de batería baja

## Advertencias Generales

Una declaración de advertencia en este manual identifica una condición o práctica que, si no se corrige o suspende de inmediato, podría provocar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente.

**ADVERTENCIA:** Este instrumento está diseñado para uso oral, rectal o axilar solamente.

**ADVERTENCIA:** La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente para niños pequeños. Por favor, póngase en contacto con su médico.

**ADVERTENCIA:** Mantener fuera del alcance de niños sin supervisión. Los componentes pueden ser dañinos si se ingieren.

**ADVERTENCIA:** Deje de usar el termómetro si funciona de forma errática o si la pantalla no funciona correctamente.

**ADVERTENCIA:** Las lecturas de temperatura oral suelen ser de 1.0 ° F. a 2.0 ° F más bajo que las temperaturas reales del cuerpo; Las mediciones rectales son generalmente de 1.0 ° F. a 2.0 ° F más alto.

**ADVERTENCIA:** Evite tomar la temperatura durante 30 minutos después de hacer ejercicio físico, bañarse, comer o tomar bebidas frías o calientes.

**ADVERTENCIA:** Deje que el termómetro se caliente naturalmente a temperatura ambiente antes de usarlo. El rendimiento puede verse afectado si se opera o almacena fuera de los rangos de temperatura y humedad establecidos o si la temperatura del paciente es inferior a la temperatura ambiente (ambiente).

**ADVERTENCIA:** Después de usar, limpie el termómetro y colóquelo en la caja. Limpie la unidad con un paño seco y desinfecte la sonda con alcohol isopropílico (frotando).

Vea las instrucciones de limpieza para detalles adicionales.

**PRECAUCIÓN:** Mantenga el termómetro alejado de la luz solar directa, temperaturas extremas o polvo.

**PRECAUCIÓN:** No hierva, muerda, doble, deje caer ni desmonte el termómetro.

**PRECAUCIÓN:** No abra la unidad.

**PRECAUCIÓN:** No use este dispositivo cerca de campos electromagnéticos fuertes, como los teléfonos móviles.

**PRECAUCIÓN:** No autoclave. Tenga en cuenta los procedimientos de limpieza descritos en este manual.

**PRECAUCIÓN:** Deseche las baterías de acuerdo con las regulaciones locales, no con la basura doméstica.

**PRECAUCIÓN:** IP22: Protegido contra objetos extraños sólidos de 12.5 mm de diámetro y mayores. Protegido contra la caída vertical de gotas de agua cuando el dispositivo se inclina hasta 15 °.

## Cómo utilizar:

1. Desinfecte la sonda con alcohol isopropílico (frotamiento) antes de usar.
2. Presione y suelte el botón multifunción. La pantalla mostrará **188.8** confirmando que la unidad está funcionando correctamente. La última temperatura medida se mostrará durante aproximadamente 2 segundos. A continuación, el termómetro leerá --- ° F, (o --- ° C °).
3. Recomendamos el uso de cubiertas de sonda con todos los termómetros digitales de barra. Si está utilizando, coloque la cubierta sobre la punta de la unidad.
4. Coloque la sonda en la posición adecuada para el sitio de medición (consulte **Asegurar Una Medición De Temperatura Precisa** a continuación).
5. El símbolo de ° F o ° C parpadeará cuando la unidad esté lista para medir la temperatura. Tenga en cuenta que el "☹" indica una batería baja. Vea las instrucciones para reemplazar la batería antes de medir la temperatura. No espere una lectura de temperatura precisa si este indicador de batería baja está presente. Un mensaje de "ERR" en la ventana indica que su unidad no está funcionando correctamente.
6. Dependiendo del sitio de medición, la unidad completará la medición en aproximadamente 30-40 (oral), 25-35 (rectal) o 90 (axilar) segundos. La pantalla parpadeará y la unidad emitirá un pitido de finalización.
7. Lea y registre la temperatura y el tiempo de referencia. La lectura se guardará automáticamente en la memoria.
8. La unidad se apagará automáticamente en aproximadamente 8 minutos. Para prolongar la vida útil de la batería, presione el botón multifunción para apagar el dispositivo manualmente.

## Modos de temperatura de conmutación

Desde la posición OFF, el modo Celsius o Fahrenheit se puede cambiar presionando y manteniendo presionado el botón multifunción durante al menos 5 segundos. Después de 3 segundos en una escala, ° F o ° C parpadeará, indicando que está listo para medir.

## Asegurar una medición precisa de la temperatura

Recomendamos el uso de cubiertas de sonda con todos los termómetros de barra digital (Figura 1).

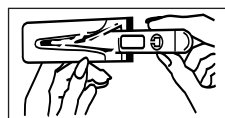


Figura 1

**Uso oral:** Coloque la sonda debajo de la lengua del paciente (Figura 2). Mantenga la boca cerrada mientras el termómetro está leyendo. Indique a los niños que no muerdan la sonda. La temperatura máxima debe alcanzarse en tan solo 30 \* segundos. La apertura de la boca o la colocación incorrecta de la punta de la sonda puede resultar en un tiempo más largo para una lectura.

(\* Tiempo de respuesta de 30 segundos alcanzado en la prueba de baño de agua)

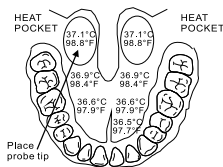


Figura 2

**Uso rectal:** Lubrique la cubierta de la sonda con una gelatina soluble en agua para facilitar la inserción; No utilice vaselina, ya que puede causar una lectura inexacta. Inserte suavemente la punta de la sonda a no más de 1/2 pulgada en el recto.

**PARE** si encuentra alguna resistencia. La unidad de detección está en la punta de la sonda y no hay necesidad de insertar la sonda profundamente en el recto. Deseche la cubierta de la sonda usada y lave el termómetro como se recomienda. La temperatura máxima debe alcanzarse en aproximadamente 25-35 segundos.

**Uso axilar:** limpie la axila con una toalla seca. Coloque la sonda en la axila del paciente (Figura 3) y mantenga el brazo del paciente presionado firmemente contra el cuerpo. Para lograr una mejor lectura axilar, se recomienda un tiempo de medición mínimo de 90 segundos o más, dependiendo de la colocación de la sonda y del cierre del brazo contra el cuerpo.



Figura 3

### Cambio de batería

1. Cuando aparece el símbolo “☐”, la batería necesita ser reemplazada.
2. Retire la tapa del compartimiento de la batería (Figura 4).
3. Use un objeto puntiagudo, como un palillo, para aflojar la batería vieja. Evite utilizar cualquier objeto metálico afilado.
4. Coloque una nueva batería de 1,55 V (LR41 o equivalente) en la cámara con el lado positivo (+) hacia arriba o hacia la pantalla de la unidad.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.

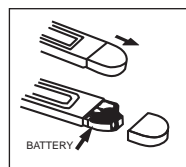


Figura 4

### Limpieza y Desinfección

- ⚠ No use detergente corrosivo para limpiar la unidad.
- ⚠ Limpie y desinfecte el termómetro antes y después de cada uso.

### Proceso de Limpieza

1. Limpie la sonda con un paño humedecido en una solución desinfectante como, por ejemplo, alcohol isopropílico (frotando) al 70% o agua y jabón.
2. Enjuague los residuos de desinfectante.

### Cuidado y Almacenamiento

- NO lo deje caer ni lo aplaste; Este dispositivo no es a prueba de golpes.
- NO desmonte ni modifique el dispositivo.
- NO almacene el dispositivo en un entorno extremo con luz solar directa o altas temperaturas.
- Guarde la unidad en el estuche protector mientras no esté en uso.

---

## Presupuesto

---

Tamaño: 5 "L x 3/4" W x 3/8 "H (12.7cm L x 1.9 cm W x .95 cm H)

---

Peso: 0.388 oz. (11 gramos)

---

Pantalla: LCD, Pantalla de Cristal Líquido

---

Batería: 1.55V (LR41)

---

Duración de la batería: 4.500 usos estimados

---

Tiempo de medición: Oral 30 \* segundos / Rectal 25-35 segundos / Axilar 90 segundos

---

Rango de medición: 90.0 ° F a 109.9 ° F (32.0 ° C a 42.9 ° C)

---

Precisión: 96.0 ° F a 107.0 ° F  $\pm$  0.2 ° F / 1 ° C (34.0 ° C a 42.0 ° C)  
a una temperatura ambiente de 64.4 ° F a 82.4 ° F (18.0 ° C a 28.0 ° C)  
90.0 ° F a 96.0 ° F  $\pm$  0.4 ° F / 0.2.C (32.0 ° C a 34.0 ° C)  
y 107.0 ° F a 109.9.F (42.0 ° C a 42.9 ° C)

---

Modo de medición: medición real con método de retención de pico

---

Alarma sonora: 1 pitido en el arranque. Pitido continuo al finalizar la medición.

---

Apagado automático: en aproximadamente 8 minutos

---

Función de memoria: Última lectura

---

Entorno de funcionamiento: 50 ° F a 104 ° F (10 ° C a 40 ° C),  
Humedad: 15-95% (sin condensación)

---

Temperatura del ambiente de almacenamiento: -13 ° F a 131 ° F (-25 ° C a 55 ° C),  
Humedad: 15-95% (sin condensación)

---

Estándar: Cumple con EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1,  
IEC 60601-1- 2, IEC 60601-1-11

---

Compatibilidad electromagnética: el dispositivo cumple con las  
estipulaciones de la norma IEC 60601-1-2

---

El fabricante recomienda una comprobación de calibración cada 2 años.

---

\* Tiempo de respuesta de 30 segundos alcanzado en la prueba de baño de agua.

---

## Garantía Limitada:

ADC garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra en el uso y servicio normal del hogar de la siguiente manera:

1. El servicio de garantía se extiende solo al comprador minorista original y comienza con la fecha de entrega.
2. Su termómetro digital tipo stick Adtemp tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra.

**Qué está cubierto:** Reemplazo de piezas y mano de obra.

**Lo Que No Está Cubierto:** cargos de transporte a ADC. Daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia. Daños incidentales, especiales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, o esto la limitación puede no aplicarse a usted.

**Para Obtener El Servicio De Garantía:** Envíe el (los) franqueo (s) pagado a ADC, a la atención del: Departamento de reparaciones, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y una breve nota. explicando el problema

**Garantía Implícita:** cualquier garantía implícita tendrá una duración limitada a los términos de esta garantía y en ningún caso más allá del precio de venta original (excepto donde esté prohibido por la ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

**Para Los Consumidores Australianos:** nuestros productos vienen con garantías que no pueden ser excluidas bajo la Ley del Consumidor de Australia. Usted tiene derecho a un reemplazo o reembolso por una falla importante y una compensación por cualquier otra pérdida o daño previsible razonable. También tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si los productos no son de una calidad aceptable y el fallo no equivale a una falla importante.

Visite [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com) para ver este manual de instrucciones en otros idiomas.



Onbo Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.  
No. 497, Ta Laneg Nan Road, Ta Laneg Street  
Baoan District, Shenzhen, China



Microlife AG, Espenstrasse  
139, 9443 Widnau, Switzerland



Lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este dispositivo, especialmente las instrucciones de seguridad, y conserve el manual de instrucciones para uso futuro.



Pieza aplicada tipo BF



Las baterías y los dispositivos electrónicos deben desecharse de acuerdo con las regulaciones locales aplicables, no con la basura doméstica.



0044

IB p/n 93-413-00 rev 6

Impreso en China

Dist. por: ADC®  
55 Commerce Drive,  
Hauppauge, NY 11788  
Inspeccionado en los estados unidos  
Hecho en China

tel: 631-273-9600  
línea gratuita: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)  
correo electrónico: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)